



## **Руководство по эксплуатации Пайдалану жөніндегі Нұсқаулық Кіраўніцтва па эксплуатацыі**

Электрические приборы бытового назначения:  
массажеры

Тұрмыстық электр құралдары:  
массажерлер

Электричныя прыборы бытавога прызначэння:  
масажоры

**Модель: LEM-44**

**Моделі: LEM-44**

**Мадэль: LEM-44**

# RU

Настоящее руководство по эксплуатации (далее – РЭ) содержит сведения о конструкции и характеристиках приборов бытового назначения: массажерах, модели: LEM-44 (далее по тексту – «массажер» или «изделие», «прибор», «устройство»), а также сведения необходимые для правильной и безопасной эксплуатации (использованию по назначению, технического обслуживания, текущего ремонта, хранения, транспортирования, утилизации).

Предприятие-изготовитель не несет гарантийной ответственности за неполадки и повреждения, произошедшие из-за несоблюдения требований, изложенных в настоящем РЭ.

На корпусе устройства имеется маркировка ЕАС, свидетельствующая о соответствии продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза.

Электрические приборы бытового назначения: массажеры, модели: LEM-44 изготавливаются по конструкторской документации предприятия изготовителя в соответствии с требованиями технических регламентов Таможенного союза, Директивами 2014/30/EU, 2014/35/EU.

Обозначение продукции в соответствии с номенклатурными каталогами предприятия изготовителя.

Реквизиты производителя и уполномоченного изготовителем лица:

**Наименование изготовителя:** LIANJIANG GELAIBO ELECTRIC APPLIANCE CO.,LTD.

**Адрес изготовителя:** №108 Lianji North Road, Liangjiang, Guangdong, China (Китай), e-mail: susanliu819@vip.163.com.

**Наименование уполномоченного изготовителем лица:** ООО «Пилат».

**Юридический адрес представителя:** 620085, РФ, Свердловская область, г. Екатеринбург, ул. 8 Марта, 212-4.

**Телефон:** +7 (343) 379-03-85.

**e-mail:** pilattrade@gmail.com

## ОПИСАНИЕ И РАБОТА ИЗДЕЛИЯ

### Назначение

Массажер предусмотрен и разработан для бытового использования. Он предназначен для массажа тела. Любое иное использование будет рассматриваться как использование не по назначению. Компания-изготовитель не несет ответственности за последствия, связанные с использованием изделия не по назначению. Перед использованием изделия полностью прочтите данное руководство по эксплуатации. На повреждения или дефекты, возникшие вследствие несоблюдения указаний руководства по эксплуатации, гарантия не распространяется. Храните данное руководство по эксплуатации рядом с устройством и передавайте его последующим пользователям.

### Технические характеристики

Технические характеристики приведены в таблице 1.

Таблица 1.

Мощность	25 Вт
Количество насадок	5
Скорость вращения	До 2500 об/мин
Степень защиты	IP20
Класс защиты	II
Напряжение	220 – 240 В (-)

### Условия эксплуатации

Рабочая температура: от +10 °С до + 45 °С

Относительная влажность: 10–80 %

Температура хранения: от +5°С до +70°С

Относительная влажность при хранении: 10–80%

### Комплектность

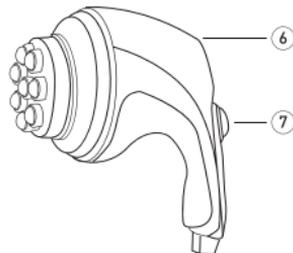
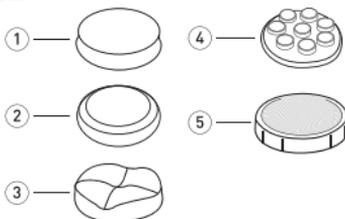
- Массажер для тела.
- 5 насадок.
- Руководство по эксплуатации.
- Упаковка.

Устройство и принцип работы

Внешний вид изделия представлен на рисунке 1.

Рис.1 Общий вид устройства

1. Плоская насадка.
2. Насадка волнообразной формы.
3. Педикюрная насадка.
4. Роликовая насадка.
5. Насадка-сеточка.
6. Корпус прибора.
7. Регулятор интенсивности.



### Применение насадок:

Плоская насадка (1)

Предназначена для массажа мышц спины, шеи и плеч. Регулярное использование укрепляет мышцы и межпозвоночные диски, а также обеспечивает профилактику остеохондроза.

Насадка волнообразной формы (2)

Подходит для антицеллюлитного массажа в области бедер и ягодиц, а также для массажа ног с варикозным расширением вен. Тонизирует и улучшает кровообращение.

Педикюрная насадка (3)

Предназначена для обработки и полировки кожи стоп. Делает кожу мягче и нежнее, предотвращает появление трещин и мозолей.

Роликовая насадка (4)

Подходит для массажа проблемных зон. Уменьшает объемы, стимулирует кровообращение, разминает мышцы, способствует выведению шлаков и токсинов из организма.

Насадка-сеточка (5)

Предназначена для деликатного массажа чувствительной кожи и безопасного использования на участках тела с длинным волосным покровом. Одевается поверх одной из четырех других насадок.

## Маркировка

Маркировка изделия выполнена в соответствии с конструкторской документацией предприятия-изготовителя и нанесена на упаковку.

Маркировка изделия содержит:

- наименование предприятия-изготовителя;
- наименование страны-изготовителя;
- обозначение и модель изделия;
- дата изготовления (месяц и год выпуска);
- знак соответствия ЕАС;
- напряжение питания;
- класс защиты и степень IP.

## Упаковка

После заводских испытаний, изделие укладывается в коробку из картона в соответствии с конструкторской документацией производителя. Для предотвращения перемещения изделия в коробке, при необходимости, прокладывается уплотнительным материалом (пенополуретан или аналогичный материал).

Прилагаемая сопроводительная и эксплуатационная документация укладывается в картонную коробку с изделием.

## Транспортирование и хранение

Транспортирование упакованных изделий может производиться всеми видами транспорта, в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на этих видах транспорта. Перевозить необходимо в вертикальном положении.

Во время транспортировки изделие должно быть надежно закреплено специальным оборудованием - прокладками, опорами, ремешками. Перевозку следует осуществлять исходя из манипуляционных знаков на коробке.

Хранение изделия осуществляется в индивидуальной упаковке в закрытых сухих отапливаемых помещениях при температуре не ниже 5 °С, относительной влажности не более 80%. Воздух помещений не должен содержать кислотные и другие пары, вредно действующие на материалы изделий. Срок хранения 2 года.

Заводская маркировка должна быть доступна для осмотра.

## УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Требования безопасности

Изделия соответствуют требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода устройства из строя, необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия.

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как указано в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Прежде чем подключить прибор к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению в электросети в вашем доме.
- Ни в коем случае не эксплуатируйте изделие с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром.
- В случае появления признаков повреждения, например, запаха горелого, немедленно отключите изделие от сети и обратитесь в центр сервисного обслуживания компании импортера.
- При повреждении сетевого шнура изделия его необходимо отремонтировать в авторизованном центре сервисного обслуживания компании импортера.
- Следите за тем, чтобы изделие и сетевой шнур не находились вблизи горячих поверхностей.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не был зажат и не терся об острые кромки.
- Ни в коем случае не открывайте и не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно. Не вносите никаких изменений в изделие, которые не описываются в данном руководстве по эксплуатации. В изделии имеются токопроводящие детали. При ее открывании возникает опасность для жизни. Любой ремонт должен выполняться исключительно авторизованными центрами сервисного обслуживания компании импортера с использованием оригинальных запасных частей и принадлежности.
- Для полного и надежного отключения изделия от сети электропитания сначала выключите ее при помощи кнопки «Вкл./Выкл.». Только после этого вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки.

Поврежденное изделие может стать причиной получения травм или возгорания. Во избежание повреждений, возможных травм и опасности возгорания:

- Никогда не оставляйте висящим сетевой шнур. Вы можете споткнуться о него или повредить его.
- Не допускайте воздействия на изделие таких погодных факторов, как дождь, мороз и прямые солнечные лучи.
- Не опускайте изделие и ее сетевой шнур, патрубки в воду.
- Не мойте изделие и ее отдельные детали под струей воды.
- Перед очисткой изделия выключите его из сети. Всегда протирайте изделие влажной, но не мокрой тканью и не допускайте постоянного попадания на изделие брызг воды.
- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании-изготовителя.
- Не допускайте, чтобы дети играли с изделием.
- Всегда присматривайте за детьми младше восьми лет, если они находятся рядом с изделием.
- Дети старше восьми лет могут самостоятельно использовать изделие, только если они ознакомлены с правилами безопасного обращения с ним. Дети должны знать и понимать, какая опасность может возникнуть в результате неправильного обращения с изделием.
- Лицам, а также детям, с физическими, сенсорными или психическими нарушениями, с отсутствием опыта и знаний в обращении с устройством, разрешено эксплуатировать его исключительно под контролем или руководством ответственного лица.

**Примечание:** данное руководство по эксплуатации не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации данного прибора. Пользователь должен самостоятельно следить за соблюдением техники безопасности при работе с изделием.

### Подготовка к работе и использование

1. Установите необходимую насадку на корпус прибора.
2. Подключите прибор к электросети.
3. Включите массажер, повернув регулятор интенсивности по часовой стрелке.
4. Отрегулируйте скорость вращения с помощью регулятора. Чтобы увеличить скорость, поворачивайте регулятор по часовой стрелке. Чтобы уменьшить скорость, поворачивайте регулятор против часовой стрелки.
5. Массажирьте нужный участок тела в течение 10–15 мин.
6. После использования выключите прибор, повернув регулятор против часовой стрелки до упора, и снимите насадку.

### ЧИСТКА И УХОД

- Перед чистой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть.
- Не используйте растворители и абразивные чистящие средства.

- Для чистки корпуса используйте сухую ткань без ворса.
- Промывайте насадки под теплой водой с использованием небольшого количества мягкого моющего средства.
- Перед следующим использованием убедитесь, что все части прибора сухие.
- Храните устройство в сухом чистом месте.

#### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

- После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Для чистки внешних частей устройства используйте мягкую и влажную ткань и высушите его мягкой и сухой тканью. Не пользуйтесь металлическими губками, восполняющимися жидкостями или химикатами для удаления пятен и абразивными средствами.
- При возникновении сложных неисправностей в работе изделия необходимо обратиться в специализированный сервисный центр.
- Гарантийное обслуживание производится только по предъявлении гарантийного талона на изделие.

#### СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

- Использованное электрическое и электронное бытовое оборудование нельзя выбрасывать в мусорные ящики, как бытовой мусор. Селекция, сбор и надлежащая утилизация отходов такого типа оберегает ценные ресурсы окружающей среды.
- Пользователь несет ответственность за доставку использованного оборудования в специализированный пункт сбора, где его примут бесплатно.

#### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ

Срок службы устройства, **составляет 5 лет** при соблюдении требований транспортирования, хранения и эксплуатации, изложенных в настоящей РЭ. Изготовитель предоставляет гарантию на **срок 12 месяцев**, считая от даты продажи изделия через розничную торговлю сеть. Гарантия распространяется на повреждения, возникшие по вине изготовителя, т.е. дефекты материалов или ошибки при заводской сборке. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за неправильной эксплуатации устройства или использования не по назначению.

**Внимание!** Любые попытки внесения конструкционных изменений или разборка устройства, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, влекут за собой потерю гарантии!

- В случае обнаружения неправильной работы устройства, необходимо доставить его вместе с заполненным продавцом гарантийным талоном в сервисный центр импортера.
- Условием принятия гарантии является соответствие даты изготовления, указанной на продукте, дате, указанной на гарантийном талоне. Настоящие гарантийные условия не исключают и не ограничивают и не приостанавливают прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара условиям договора.
- В течение гарантийного срока эксплуатации пользователь имеет право на бесплатный ремонт по предъявлению гарантийного талона. Последующие в течение гарантийного срока ремонты выполняются бесплатно и данные о ремонте записываются в гарантийном талоне.
- Без предъявления гарантийного талона на изделие или при отсутствии на талоне штампа магазина и даты продажи претензии к качеству изделия не принимаются и гарантийный ремонт не производится.
- Изделие до подачи в торговый зал или к месту выдачи покупки должен пройти предпродажную подготовку, которая включает: распаковку товара, осмотр товара, проверку комплектности, качества изделия, наличия необходимой информации о товаре и его изготовителе.
- По требованию покупателя он должен быть ознакомлен с устройством и действием товара, который должен демонстрироваться в собранном, технически исправном состоянии.
- Специальные условия реализации изделия не установлены.

По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта товара TM Luazon просьба обращаться по адресу: Россия, 620010, г. Екатеринбург, ул. Чернышевского, 86/12.

Тел: +7(343) 278-67-00, 8-800-234-1000.

## KZ

Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулық тұрмыстық мақсаттағы электр аспаптары: массажерлер, модельдер: LEM – 44 (бұдан әрі мәтін бойынша – "массажер" немесе "бүйым", "аспап", "құрылғы"), сондай-ақ дұрыс және қайтпсіз пайдалану (мақсаты бойынша пайдалану, техникалық қызмет көрсету, ағымдағы жөндеу, сақтау, тасымалдау, қадеге жарату) үшін қажетті мәліметтерді қамтиды.

Дайындалушы кәсіпорны осы пайдалану жөніндегі нұсқамада жазылған талаптарды сақтамағаны үшін Туындаған ақаулар мен зақымданулар үшін кепілдік жауапкершілікте болмайды.

Құрылғының корпусында өнімнің Кеден одағының техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкестігін куәландыратын ЕАС таңбасы бар.

Тұрмыстық мақсаттағы электр аспаптары: массажерлер, моделі: LEM-44 геден одағының техникалық регламенттерінің талаптарына, 2014/30/EU, 2014/35/EU директиваларына сәйкес дайындалушы кәсіпорынның конструкторлық құжаттамасы бойынша дайындалды. Өнімді дайындалушы кәсіпорынның номенклатуралық каталогтарына сәйкес белгілеу.

Өндірушінің және дайындалушы уәкілеттік берген тұлғаның деректемелері:

**Дайындалушының атауы:** LIANJIANG CELAIBO ELECTRIC APPLIANCE CO.,LTD.

**Өндірушінің мекен-жайы:** №108 Lianji North Road, Liangjiang, Guangdong, China (Китай), e-mail: susanliu819@vip.163.com.

**Дайындалушы уәкілеттік берген тұлғаның атауы:** ООО «Пилат».

**Өкілдің заңды мекенжайы:** 620085, РФ, Свердловская область, г. Екатеринбург, ул. 8 Марта, 212-4.

**Телефон:** +7 (343) 379-03-85.

**e-mail:** pilattrade@gmail.com

#### ӨНІМНІҢ СИПАТТАМАСЫ ЖӘНЕ ЖҰМЫСЫ

##### Мақсаты

Массажер қарастырылған және әзірленген тұрмыстық пайдалану үшін. Ол дене массажаға арналған. Кез-келген басқа пайдалану басқа мақсатта пайдалану ретінде қарастырылмайды. Дайындалушы Компания бұйымды мақсатсыз пайдалануға байланысты Салдарлар үшін жауапты болмайды. Өнімді қолданар алдында осы нұсқаулықты толығымен оқып шығыңыз. Пайдалану жөніндегі басшылықтың нұсқауларын сақтамау салдарынан туындаған зақымдарға немесе ақауларға кепілдік қолданылмайды. Осы нұсқаулықты құрылғының жанында сақтаңыз және оны келесі пайдаланушыларға жіберіңіз.

##### Техникалық сипаттамалары

Техникалық сипаттамалары 1-кестеде келтірілген.

Қуат	25 W
Саптамалар саны	5
Айналу жылдамдығы	Минутына 2500 айналымға дейін
Қорғау дәрежесі	IP20
Қорғау класы	II
Кернеуі	220 – 240 V (-)

**Условия эксплуатации**

Жұмыс температурасы: от +10 градустан до + 45 градуса дейін  
 Салыстырмалы ылғалдылық: 10–80 %  
 Сақтау температурасы: от +5 градустан до +70 градуса дейін  
 Сақтау кезіндегі салыстырмалы ылғалдылық: 10–80%

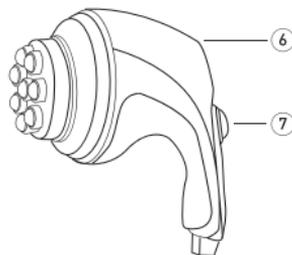
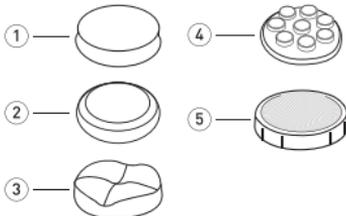
**Жийынтықтылығы**

- Денеге арналған массажер.
- 5 саптама.
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.
- Орау.

**Құрылғы және жұмыс принципі**

Өнімнің сыртқы түрі 1-суретте көрсетілген.  
 Сурет 1 Құрылғының жалпы көрінісі

1. Тегіс саптама.
2. Саптама толқын тәрізді.
3. Педикюр саптамасы.
4. Ролікті саптама.
5. Саптама-тор.
6. Аспал корпусы.
7. Қарқындылық реттегіші.

**Саптамаларды қолдану:**

Тегіс саптама (1)

Арты, мойын және иық бұлшықеттерін уқалауға арналған. Үнемі қолдану бұлшықеттер мен омыртқаралық дискілерді нығайтады, сонымен қатар остеохондроздың алдын алады.

Толқын тәрізді саптама (2)

Жамбас пен бөкселерде целлюлитке қарсы массаж жасау үшін, сондай-ақ варикозды тамырлармен аяқ массажы үшін қолайлы. Қан айналымын жақсартады және жақсартады.

Педикюр саптамасы (3)

Аяқтың терісін өңдеуге және жылтыратуға арналған. Теріні жұмсақ және нәзік етеді, жарықтар мен каллустың алдын алады.

Ролікті саптама (4)

Проблемалы аймақтарды уқалау үшін қолайлы. Көлемді азайтады, қан айналымын ынталандырады, бұлшықеттерді илейді, ағзадан токсиндер мен токсиндерді кетіруге көмектеседі.

Саптама-тор (5)

Сезімтал терінің нәзік уқалауға және дененің ұзын шашты бөліктерінде қауіпсіз пайдалануға арналған. Басқа төрт саптаманың бірінің үстіне киледі.

**Таңбалау**

Бұйымды таңбалау дайындаушы кәсіпорынның конструкторлық құжаттамасына сәйкес орындалған және қаптамаға салынған.

Өнімнің таңбалануы мыналарды қамтиды:

- дайындаушы кәсіпорынның атауы;
- дайындалған елдің атауы;
- обозначение и модель изделия;
- дайындалған күні (шығарылған айы мен жылы);
- ЕАС сәйкестік белгісі;
- қуат кернеуі;
- қорғау класы және IP дәрежесі.

**Орау**

Зауыттық сынақтардан кейін бұйым өндірушінің конструкторлық құжаттамасына сәйкес картон қорапқа салынады. Өнімнің қорапқа қозғалуын болдырмау үшін, қажет болған жағдайда, тығыздағыш материалмен (полиуретанды көбік немесе ұқсас материал) теселеді.

Қоса берілген ілеспе және пайдалану құжаттамасы бұйымды бар картон қорапқа салынады.

**Тасымалдау және сақтау**

- Бұйым-түйілген бұйымдарды тасымалдау келіктің осы түрлерінде қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес келіктің барлық түрлерімен жүргізілуі мүмкін. Тасымалдау тік күйде болуы керек.
- Тасымалдау кезінде өнім арнайы жабдықпен-тығыздағыштармен, тіректермен, белдіктермен мықтап бекітілуі керек. Тасымалдау қораптағы манипуляциялық белгілер негізінде жүзеге асырылуы керек.
- Бұйымды сақтау температурасы 5 °C төмен емес, салыстырмалы ылғалдылығы 80% аспайтын жабық құрғақ жылытатын үй-жайларда жеке қаптамада жүзеге асырылады. Үй-жайлардың ауасында бұйым материалдарына зиянды әсер ететін қышқыл және басқа булар болмауы тиіс. Сақтау мерзімі 2 жыл.
- Зауыттық таңбалау тексеруге қол жетімді болуы керек.

**ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР****Қауіпсіздік талаптары**

Бұйымдар КО ТР 004/2011 "төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы", КО ТР 020/2011 "техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі", КО ТР 037/2016 "Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы" талаптарына сәйкес келеді.

Өмір мен денсаулыққа қауіпті жағдайлардың алдын алу үшін, сондай-ақ құрылғының мерзімінен бұрын істен шығуы үшін төменде көрсетілген шарттарды қатаң сақтау қажет.

- Құрылғыны осы нұсқаулықта көрсетілгендей тек мақсатына сай пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бузылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.
- Бұрын аспапты электр желісіне тексеріңіз, сәйкес келеді ме, кернеу, аталған аспабында, кернеу в электр сіздің үйіңізде.
  - Ешбір жағдайда ақаулы немесе зақымдалған желілік сымды бар өнімді пайдаланбаңыз.
  - Егер зақымдану белгілері пайда болса, мысалы, қыздырғыштың иісі болса, өнімді дереу желіден ажыратып, импорттаушы компанияның қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
  - Егер өнімнің желілік сымы зақымдалған болса, оны импорттаушы компанияның уәкілетті қызмет көрсету орталығында жөндеу қажет.
  - Қадағаланың бұйым және желілік шнур жоқ болған жақын ыстық бетін.
  - Электр сымның қысылмағанына және өткір жиіктерге тартылмағанына көз жеткізіңіз.
  - Ешбір жағдайда өнімді өзіңіз ашпаңыз және жөндеуге тырыспаңыз. Осы Нұсқаулықта сипатталмаған өнімге ешқандай өзгерістер енгізбеңіз. Өнімде өткізілу бөлшектер бар. Кезде оның есігін ашу пайда болады өмір үшін қауіпті. Кез-келген жөндеуді түпнұсқа қосалқы бөлшектер мен керек-жарақтарды қолдана отырып, импорттаушы компанияның уәкілетті қызмет көрсету орталықтары ғана орындауы керек.
  - Өнімді қуат көзін тек және сенімді ажырату үшін алдымен оны "қосу/өшіру" батырмасымен өшіріңіз. Осыдан кейін ғана желілік розеткадан желілік штепсельді алыңыз.

Зақымдалған өнім жарақат немесе өрт тудыруы мүмкін. Зақымдануды, ықтимал жарақаттануды және өрт қаупін болдырмау үшін төмендегі ережелерді сақтаңыз.

- Ешқашан электр сымын іліп қоймаңыз. Сіз оған сүрініп немесе зақым келтіре аласыз.
- Өнімге жанбыр, аяз және тікелей күн сәулесі сияқты ауа-райы факторларының әсер етуіне жол бермеңіз.
- Өнімді және оның желілік сымын, келте құбырларын суға түсірмеңіз.
- Емес, жуыңыз, бұйым және оның жекелеген бөлшектері су астында.
- Тазау алдында бұйымды өшіріп, оны желі, Өнімді әрдайым дымқыл, бірақ дымқыл шүберекпен сүртіңіз және өнімге үнемі су шашырауына жол бермеңіз.
- Тек өндірушінің түпнұсқалық қызмет көрсету құралдарын пайдаланыңыз.
- Балалардың өніммен ойнауына жол бермеңіз.
- Егер олар өнімнің жанында болса, Әрқашан сегіз жасқа дейінгі балаларға қамқорлық жасаңыз.
- Сегіз жасстан асқан балалар өнімді қауіпсіз пайдалану ережелерімен таныс болған жағдайда ғана өз бетінше қолдана алады. Балалар өнімді дұрыс пайдаланбау нәтижесінде қандай қауіп туындауы мүмкін екенін білугі және түсінуі керек.
- Физикалық, сенсорлық немесе психикалық ауытқулары бар, құрылғымен жұмыс істеу тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға, сондай-ақ балаларға оны тек жауапты адамның бақылауымен немесе басшылығымен пайдалануға рұқсат етіледі.

**Ескерте:** осы пайдалану жөніндегі Нұсқаулық осы аспапты пайдалану процесінде туындауы мүмкін барлық ықтимал штаттан тыс жағдайларды кездей алмайды. Пайдаланушы бұйыммен жұмыс істеу кезінде қауіпсіздік техникасының сақталуын өз бетінше бақылауы тиіс.

### Жұмысқа дайындық және пайдалану

1. Құрылғының қорғуына қажетті саптаманы орнатыңыз.
2. Құрылғыны электр желісіне қосыңыз.
3. Қарқындылық реттегішін сағат тілімен бұрап, массажерді қосыңыз.
4. Айналу жылдамдығын реттегіш көмегімен реттеңіз. Жылдамдықты арттыру үшін реттегішті сағат тілімен бұраңыз. Жылдамдықты азайту үшін реттегішті сағат тіліне қарсы бұраңыз.
5. Дененің қажетті аймағын 10-15 минут ұқалаңыз.
6. Пайдаланғаннан кейін реттегішті сағат тіліне қарсы бұрау арқылы құрылғыны өшіріп, саптаманы алыңыз.

### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазаулау алдында аспапты сөндіріңіз электр және беріңіз өшіру сырт.
- Еріткіштер мен абразивті тазартқыштарды пайдаланбаңыз.
- Қорпұсты тазарту үшін құрғақ, түксіз шүберекті пайдаланыңыз.
- Саптамаларды аз мөлшерде жұмыс жүргізуі зәтпен жылы сумен шайыңыз.
- Келесі қолданар алдында құрылғының барлық бөлшектері құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны таза, құрғақ жерде сақтаңыз.

### ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ЖӨНДЕУ

- Жұмыс аяқталғаннан кейін құрылғыны өшіріп, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғының сыртқы бөлшектерін тазарту үшін жұмысқа және дымқыл шүберекті қолданып, жұмыс және құрғақ шүберекпен құрғатыңыз. Дақтарды кетіру үшін металл губкаларды, жанғыш сұйықтықтарды немесе химиялық заттарды және абразивті заттарды пайдаланбаңыз.
- Бұйым жұмысында күрделі ақаулар туындаған жағдайда мамандандырылған сервистік орталыққа жүгінуі қажет.
- Келіпдікті қызмет көрсету бұйымға келіпдікті талонды көрсеткен кезде ғана жүргізіледі.

### КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР

Пайдаланушы электрлік және электронды тұрмыстық техниканы тұрмыстық қоқыс сияқты қоқыс жәшіктеріне тастауға болмайды. Осындай түрдегі қалдықтарды іріктеу, жинау және дұрыс қадеге жарату қоршаған ортаның құнды ресурстарын қорғайды. Пайдаланушы пайдаланылған жабдықты оны тегін қабылдайтын мамандандырылған жинау пунктіне жеткізу үшін жауапты болады.

### КЕЛІПДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР ЖӘНЕ ІСКЕ АСЫРУ ШАРТТАРЫ

Құрылғының қызмет ету мерзімі осы пайдалану жөніндегі Нұсқаулық баяндалған тасымалдау, сақтау және пайдалану талаптарын сақтаған кезде 5 жылды құрайды.

Өндіруші бөлшек сауда желісі арқылы өнімді сату күнінен бастап 12 ай мерзімге келіпдік береді. Келіпдік өндірушінің кіносінен туындаған зақымдарға, яғни материалдардың ақауларына немесе зауыттық құрастыру кезіндегі қателіктерге қолданылады. Келіпдік құрылғыны дұрыс пайдаланбау немесе дұрыс пайдаланбау салдарынан туындаған зақымдарға қолданылмайды.

**Назар аударыңыз!** Конструкциялық өзгерістер енгізілуді немесе құрылғыны қалыпты пайдалану немесе күтіп-баптау шегінен шығатын оны бөлшектеудің кез келген әрекеттері келіпдіктің жоғалуына әкел соғады!

- Құрылғының дұрыс жұмыс істеуі анықталған жағдайда, оны сатушы толтырған келіпдік талонмен бірге импорттаушының қызмет көрсету орталығына жеткізуі қажет.
- Келіпдікті қабылдау шарты өнімде көрсетілген дайындау күнінің келіпдік талонды көрсетілген күнге сәйкестігі болып табылады. Осы келіпдік шарттар сатып алушының тауардың шарт талаптарына сәйкес келмеуінен туындайтын құқықтарын жоққа шығармайды, шектемейді және тоқтата турмайды.
- Пайдаланудың келіпдік мерзімі ішінде пайдаланушы келіпдік талонын үсыну бойынша тегін жөндеуге құқылы. Келіпдік мерзімі ішінде кейінгі жөндеулер тегін орындалмай және жөндеу туралы деректер келіпдік талонға жазылмайды.
- Бұйымға келіпдік талон көрсетілмей немесе талонда дүкен мөртабаны мен сату күні болмаған кезде бұйымның сапасына наразылық қабылданбайды және келіпдік жөндеу жүргізілмейді.

- Өнім сауда залына немесе сатып алу орнына жіберілгенге дейін сату алдындағы дайындықтан өтуі керек, оған мыналар кіреді: тауарларды ашу, тауарларды тексеру, өнімнің толықтығын, сапасын тексеру, өнім мен оны өндіруші туралы қажетті ақпараттың болуы.
- Сатып алушының талабы бойынша ол жиналған, техникалық жарамды күйде көрсетілетін тауардың құрылысымен және әрекетімен таныстырылуы тиіс.
- Өнімді сатудың арнайы шарттары белгіленбеген.

TM Luazon тауарына кепілдікті қызмет көрсету және жөндеу мәселелері бойынша мына мекен-жайға хабарласуларыңызды сұраймыз: Ресей, 620010, Екатеринбург қаласы, Чернышковский көшесі, 86/12.  
Тел: +7(343) 278-67-00, 8-800-234-1000.

## ВУ

Сапрудане кірауїңцтва па експлуатацияї (далей – КЭ) змячае звесткі аб канструкцїї і характарыстыках электрчньых прыборы бытавога прызначэння; масажоры, мадэлї: LEM-44 (далей па тэксце – «мсажор» або «выраб», «прыбор», «прылада»), а таксама звесткі неабходныя для правільнай і бяспечнай эксплуатацїї (выкарыстанню па прызначэнні, тэхнічнага абслугоўвання, бгучага рамонту, захоўвання, транспартавання, ўтылізацїї).

Прадпрыемства-вытворца не нясе гарантыйнай адказнасці за непаладкі і пашкоджанні, якія адбыліся з-за невыканання патрабаванняў, выкладзеных у сучаснасці КЭ.

На корпусе майніка маецца маркіроўка ЕАС, якая сведчыць аб адпаведнасці прадукцыї патрабаванням тэхнічных рэгламентаў Мытнага саюза.

Электрчньыя прыборы бытавога прызначэння: масажоры, мадэлї: LEM-44 вырабляюцца па канструктарскай дакументацїї прадпрыемства-вытворцы ў адпаведнасці з патрабаваннямі тэхнічных рэгламентаў Мытнага саюза, дырэктывамі 2014/30/ EU, 2014/35 / EU.

Абазначэнне прадукцыї ў адпаведнасці з наменклатурнымі каталогамі прадпрыемства вытворцы.

### Рэкавізты вытворцы і ўпаўнаважанага вытворцама асобі:

**Найменне вытворцы:** LIANJIANG GELAIBO ELECTRIC APPLIANCE CO.,LTD.

**Адрас вытворцы:** №108 Lianji North Road, Liangjiang, Guangdong, China (Китай), e-mail: susanliu819@vip.163.com.

**Найменне ўпаўнаважанага вытворцама асобі:** ООО «ГЛилат».

**Юрыдычны адрас прадстаўніка:** 620085, РФ, Свердловская область, г. Екатеринбург, ул. 8 Марта, 212-4.

**Телефон:** +7 (343) 379-03-85.

**e-mail:** pilattrade@gmail.com

### АПІСАНИЕ І ПРАЦА ВЫРАБЫ

#### Прызначэнне

Мсажор прадугледжаны і распрацаваны для бытавога выкарыстання. Ён прызначаны для масажу цела. Любое іншае выкарыстанне будзе разглядацца як выкарыстанне не па прызначэнні. Кампанія-вытворца не нясе адказнасці за наступствы, звязаныя з выкарыстаннем вырабы не па прызначэнні. Перад выкарыстаннем вырабы цалкам прачытайце дадзенае кіраўніцтва па эксплуатацїї. На пашкоджанні або дафекты, якія ўзніклі з прычыны невыканання указанняў Кіраўніцтва па эксплуатацїї, гарантыя не распаўсюджваецца. Захоўвайце дадзенае кіраўніцтва па эксплуатацїї побач з прыладай і перадача яго наступным карыстальнікам.

#### Тэхнічныя характарыстыкі

Тэхнічныя характарыстыкі прыведзены ў табліцы 1.

Табліца 1.

Магутнасць	25 W
Колькасць асадак	5
Клас абароны	II
Хуткасць кручэння	Да 2500 абаротаў у хвіліну
Ступень абароны	IP20
Напружанне	220 – 240 V (-)

#### Умовы эксплуатацыі

Працоўная тэмпература: ад +10 °С да +45 °С  
Адносная вільготнасць: 10–80 %  
Тэмпература захоўвання: ад +5°С да +70°С  
Адносная вільготнасць пры захоўванні: 10–80%

#### Камплектнасць

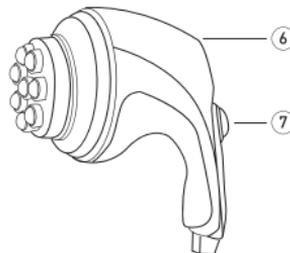
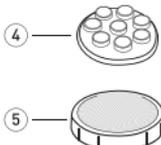
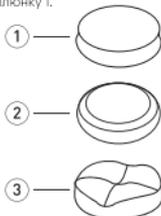
- Мсажор для цела.
- 5 асадак.
- Кіраўніцтва па эксплуатацїї.
- Упакоўка.

#### Прылада і прынцып працы

Знешні выгляд вырабы прадстаўлены на малюнку 1.

Малюнак 1 Агульны выгляд прылады

1. Пlosкая асадка.
2. Насадка хвалепадобнай формы.
3. Педыкюрная асадка.
4. Роликвая асадка.
5. Насадка-сеточка.
6. Корпус прыбора.
7. Рэгулятар інтэнсіўнасці.



Прымяненне асадак:

Пlosкая насадка (1)

Прызначана для масажу цягліц спіны, шыі і плячай. Рэгулярнае выкарыстанне умацоўвае мышцы і межпозвоночныя дыскі, а таксама забяспечвае прафілактыку астэахондрозу.

Насадка хвалепадобнай формы (2)

Падыходзіць для антыцэлюлітнага масажу ў вобласці сцёгнаў і ягадзіц, а таксама для масажу ног з варыкозным пашырэннем вен. Танзіруе і паліяпшае кроваварот.

Педыкюр насадкі (3)

Прызначана для апрацоўкі і паліроўкі скуры стоп. Робіць скуру мякчэй і далікатней, прадугледжана з'яўленне расколін і мазалёў.

Ролкавая насадка (4)

Падвыходзіць для масажа праблемных зон. Памяншае аб'ёмы, стымулюе кровазварот, размінаюць мышцы, спрыяе выводзінам дзындаў і таксінаў з арганізма.

Насадка-сеточка (5)

Прызначана для далікатнага масажу адчувальнай скуры і беспечнага выкарыстання на участках цела з доўгім валасяным покрывам. Апрацаваць па-над адной з чатырох іншых асадкаў.

### Маркіроўка

Маркіроўка вырабы выканана ў адпаведнасці з канструктарскай дакументацыяй прадпрыемства-вытворцы і нанесеная на ўпакоўку.

Маркіроўка вырабы ўтрымлівае:

- найменне прадпрыемства-вытворцы;
- найменне краіны-вырабу;
- абзначэнне і мадэль вырабы;
- дата вырабу (месяц і год выпуску);
- знак адпаведнасці ЕАС;
- напружанне харчавання;
- клас абароны і ступень IP.

### Упакоўка

Пасля заводскіх выпрабаванняў, выраб ўкладваецца ў скрынку з кардона ў адпаведнасці з канструктарскай дакументацыяй вытворцы. Для прадхілення перамішчэння вырабы ў скрынцы, пры неабходнасці, пакладваецца усучыляльным матэрыялам (пеналіпуртану ці аналагічны матэрыял). Прыкладная суправаджальная і эксплуатацыйная дакументацыя ўкладваецца ў кардонную скрынку з вырабам.

### Транспартаванне і захоўванне

- Транспартаванне упакаваных вырабаў можа вырабляцца ўсімi відамі транспарту, у адпаведнасці з правіламі перавозкі грузаў, якія з'яўляюцца на гэтых відах транспарту. Перавозкі неабходна ў вертыкальным становішчы.
- Падчас транспарціроўкі выраб павінен быць надзейна замацаваны спецыяльным абсталяваннем-пракладкамі, апорамі, папрукжамі. Перавозку варта ажыццяўляць выходзячы з маніпуляцыйных знакаў на скрынцы.
- Захоўванне выраба ажыццяўляецца ў індывідуальнай ўпакоўцы ў закрытых сухіх ацяпляльных памяшканнях пры тэмпературы не ніжэй 5 °С, адноснай вільготнасці не больш 80%. Паветра памяшканняў не павінен змяшчаць кіслотны і іншы пары, шкодна дзейнічаючы на матэрыялы вырабаў. Тэрмін захоўвання 2 гады.
- Заводская маркіроўка вырабы даступная для агляду.

### УКАЗАННІ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ

#### Патрабаванні бяспекі

Вырабы адпавядаюць патрабаванням ТР МС 004/2011 «Аб бяспецы нізкавольнага абсталявання», ТР МС 020/2011 «Электрамагнітная сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў», ТР МС 0377/2016 «Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыёэлектронікі». Каб пазбегнуць ўзнікнення сітуацый, небяспечных для жыцця і здароўя, а таксама заўчаснага выхаду прылады з ладу, неабходна строга выконваць пералічаныя ніжэй ўмовы.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яго прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзеным кіраўніцтве. Няправільнае абыходжанне з прыборам можа прывесці да яго паломкі, прычынення шкоды карыстальніку або яго маёмасці.

- Пярш чым падключыць прыбор да электрасеткі, правярыце, ці адпавядае напружанне, паказанае на прыборы, напружэ ў электрасеткі ў вашым доме.
- Ні ў якім разе не эксплуатайце выраб з дэфектамі або з пашкоджаным сеткавым шнуром.
- У выпадку з'яўлення прыкмет пашкоджання, напрыклад, паху гарэлага, неадкладна адключыце выраб ад сеткі і звярніцеся ў цэнтр сэрвіснага абслугоўвання кампаніі імпарцёра.
- Пры пашкоджанні сеткавага шнура вырабы яго неабходна адрамантаваць ў аўтарызаваным цэнтры сэрвіснага абслугоўвання кампаніі імпарцёра.
- Сачыце за тым, каб выраб і сеткавы шнур не знаходзіліся паблізу гарачых паверхняў.
- Сачыце за тым, каб сеткавы шнур ня быў заціснуты і не цёрае аб вострыя аб'екты.
- Ні ў якім разе не адкрывайце і не спрабуйце рамантаваць выраб самастойна. Не ўносіце ніякіх зменаў у выраб, якія не апісваюцца ў дадзеным кіраўніцтве па эксплуатацыі. У выраб маюцца токарэводныя дэталі. Пры яе адчынненні узнікае небяспека для жыцця. Любы рамонт павінен выконвацца выключна аўтарызаванымі цэнтрамі сэрвіснага абслугоўвання кампаніі імпарцёра з выкарыстаннем арыгінальных запасных частак і прылад.
- Для поўнага і надзейнага адключэння вырабы ад сеткі электрасілкавання спачатку выключыце яе пры дапамозе кнопкі \* Вкл./Выкл.. Толькі пасля гэтага вымайце сеткавай штэкер з сеткавай разеткі.

Пашкоджанне выраб можа стаць прычынай атрымання траўмаў або ўзгарання. У пазбяганне пашкоджанняў, магчымых траўмаў і небяспекі ўзгарання, прытрымлівайцеся правілаў ніжэй.

- Ніколі не пакідайце з'вязкаць сеткавы шнур. Вы можаце спатыкнуцца аб яго ці пашкодзіць яго.
- Не дапускайце ўздзеяння на выраб такіх пагодных фактараў, як дождж, Мароз і прамыя сонечныя прамяні.
- Не апускайце выраб і яе сеткавы шнур, патрубкі ў ваду.
- Не мойце выраб і яе асобныя дэталі пад брэйж вадэ.
- Перад ачысткай вырабы выключыце яго з сеткі. Заўсёды працуйце выраб вільготнай, але не мокарай тканінай і не дапускайце пастаяннага траплення на выраб пырскаў вадэ.
- Выкарыстоўвайце толькі арыгінальныя сродкі для абслугоўвання ад кампаніі-вытворцы.
- Не дапускайце, каб дзеці гулялі з вырабам.
- Заўсёды прыглядайце за дзецьмі малодшага ўзросту, калі яны знаходзяцца побач з вырабам.
- Дзеці старэйшых за восем гадоў могуць самастойна выкарыстоўваць выраб, толькі калі яны азнаёмыя з правіламі беспечнага абыходжання з ім. Дзеці павіны ведаць і разумець, якая небяспека можа паўстаць у выніку няправільнага абыходжання з вырабам.
- Асобам, а таксама дзецьмі, з фізічнымі, сенсорнымі або псіхічнымі парушэннямі, з адсутнасцю вопыту і ведаў ў звароце з прыладай, дазволена эксплуатаваць яго выключна пад кантролем або кіраваннем адказнай асобы.

**Заўвага:** дадзенае кіраўніцтва па эксплуатацыі не можа прадгледзець усе магчымыя няштатныя сітуацыі, якія могуць паўстаць у працэсе эксплуатацыі дадзенага прыбора. Карыстальнік павінен самастойна сачыць за выкананнем тэхнікі бяспекі пры працы з вырабам.

### Падрыхтоўка да працы і выкарыстанне

1. Усталяваць неабходную асідку на корпус прыбора.
2. Падключыце прыбор да электрасеткі.
3. Уключыце масажор, павярнуўшы рэгулятар інтэнсіўнасці па гадзіннікавай стрэлцы.

4. Адрэгулюйце хуткасць кручэння з дапамогай рэгулятара. Каб павялічыць хуткасць, паварочвайце рэгулятор па гадзіннікавай стрэлцы. Каб паменшыць хуткасць, паварочвайце рэгулятор супраць гадзінны стрэлкі.
5. Масажуйце патрэбны ўчастак цела на працягу 10-15 мін.
6. Пасля выкарыстання выключыце прыбор, павярнуўшы рэгулятор супраць гадзінны стрэлкі да ўпора, і зніміце асадку.

#### **ЧЫСТКА І СЫХОД**

- Перад чысткай адключыце прыбор ад электрасеткі і дайце яму астыць.
- Не выкарыстоўвайце растваральнікі і абразіўныя якія чысціць сродкі.
- Для чысткі корпуса выкарыстоўвайце сухую тканіна без ворса.
- Прамывайце асадкі пад цёплай вадой з выкарыстаннем невялікай колькасці мыльнага сродкі.
- Перад наступным выкарыстаннем пераканайцеся, што ўсе часткі прыбора сухія.
- Захоўвайце прыладу ў сухім і чыстым месцы.

#### **ТЭХНІЧНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ І РАМОНТ**

- Пасля заканчэння працы выключыце прыбор і адключыце яго ад электрасеткі.
- Для чысткі знешніх частак прылады выкарыстоўвайце мяккую і вільготную тканіну і высушыце яго мяккай і сухой тканінай. Не карыстаўцеся металічнымі губкамі, запальваецца вадкасцямі або хімікатамі для выдалення плям і абразіўнымі сродкамі.
- Пры ўзнікненні складаных няспраўнасцяў у працы вырабы неабходна звярнуцца ў спецыялізаваны сервісны цэнтр.
- Гарантыйнае абслугоўванне вырабляецца толькі па прад'яўленні гарантыйнага талона на выраб.

#### **ЗВЕСТКІ АБ УТЫЛІЗАЦЫІ**

- Выкарыстанне электрычнае і электроннае бытавое абсталяванне нельга выкідаць у смеццёвыя скрыні, як бытавое смецце. Селекцыя, збор і належная утылізацыя адходаў такога тыпу засцерагае каштоўныя рэсурсы навакольнага асяроддзя.
- Карыстальнік нясе адказнасць за дастаўку выкарыстаннага абсталявання ў спецыялізаваны пункт збору, дзе яго прымуць бясплатна.

#### **ГАРАНТЫЙНЫЯ АБАВЯЗАЦЕЛЬСТВЫ І ўМОВЫ РЕАЛІЗАЦЫІ**

Тэрмін службы прылады, складае 5 гадоў пры захаванні патрабаванняў транспартавання, захоўвання і эксплуатацыі, выкладзеных у гэтым КЭ. Вытворца прадастаўляе гарантыю на тэрмін 12 месяцаў, лічычы ад даты продажу вырабы праз рознічную гандлёвую сетку. Гарантыя распаўсюджваецца на пашкоджанні, якія ўзніклі па віне вытворцы, г.зн. дэфекты матэрыялаў або памылкі пры завадской зборцы. Гарантыя не распаўсюджваецца на пашкоджанні, якія ўзніклі з-за няправільнай эксплуатацыі прылады або выкарыстання не па прызначэнні.

**Yeager!** Любыя спробы ўнясення канструкцыйных змяненняў або разборка прылады, якія выходзяць за межы яго нармальнай эксплуатацыі або сыходу, цягнуць за сабой страту гарантыі!

- У выпадку выяўлення няправільнай працы прылады, неабходна даставіць яго разам з запіўненым прадаўцом гарантыйным талонам ў сервісны цэнтр імпарцёра.
- Умовай прыняцця гарантыі з'яўляецца адпаведнасць даты вырабу, названай на прадуцце, даце, названай на гарантыйным талоне. Спраўдныя гарантыйныя ўмовы не выключаюць, не абмяжоўваюць і ня прыпыняюць правоў пакупніка, якія вынікаюць з неадпаведнасці тавару умовам дагавора.
- На працягу гарантыйнага тэрміну эксплуатацыі карыстальнік мае права на бясплатны рамонт па прад'яўленні гарантыйнага талона. Наступныя на працягу гарантыйнага тэрміну рамонтны выконваюцца бясплатна і дадзеныя аб рамоне запісваюцца ў гарантыйным талоне.
- Без прад'яўлення гарантыйнага талона на выраб або пры адсутнасці на талоне штампа крамы і даты продажу прэтэнзіі да якасці вырабы не прымаюцца і гарантыйны рамонт не вырабляецца.
- Выраб да падачы ў гандлёвую залу або да месца выдачы куплі павінен прайсці перадпродажную падрыхтоўку, якая ўключае: распакаванне тавару, агляд тавару, праверку камплектнасці, якасці вырабы, наяўнасці неабходнай інфармацыі аб тавары і яго вытворцу.
- Па патрабаванні пакупніка ён павінен быць азнаёмы з прыладай і дзеяннем тавару, які павінен дэманстравцца ў сабраным, тэхнічна спраўным стане.
- Спецыяльныя ўмовы рэалізацыі вырабы не ўстаноўлены.

Па пытаннях гарантыйнага абслугоўвання і рамонту тавару ТМ Luazon просьба звяртацца па адрасе: Пасія, 620010, горад Екацерынбург, вуліца Чарняхоўскага, 86/12.

Тэл: +7(343) 278-67-00, 8-800-234-1000.